

Actifs

(en milliers de francs)	30.06.2017 CHF	30.06.2016 CHF
Liquidités	47'504	44'294
Créances sur les banques	13'531	11'289
Créances sur la clientèle	35'207	32'013
Créances hypothécaires	299'244	301'845
Immobilisations financières	4'539	99
Comptes de régularisation actifs	744	108
Participations	544	543
Immobilisations corporelles	1'079	1'225
Valeurs immatérielles	182	11
Autres actifs	1'946	3'584
Total des actifs	404'520	395'011
Total des créances subordonnées	302	0

Passifs

(en milliers de francs)	30.06.2017 CHF	30.06.2016 CHF
Engagements envers les banques	8'950	13'596
Engagements résultant des dépôts de la clientèle	260'171	242'863
Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés	2'158	3'805
Obligations de caisse	43'484	44'657
Emprunts et prêts des centrales d'émission de lettres de gage	48'000	51'100
Comptes de régularisation passifs	1'534	1'372
Autres passifs	1'496	273
Provisions	7'061	7'518
Réserves pour risques bancaires généraux	7'689	6'464
Capital social	1'549	1'535
Réserve légale issue du capital	448	437
Réserve légale issue du bénéfice	21'345	20'770
Bénéfice reporté	6	10
Bénéfice (résultat de la période)	629	611
Total des passifs	404'520	395'011

Total des créances subordonnées	0	0
---------------------------------	---	---

Opérations hors bilan

(en milliers de francs)	30.06.2017 CHF	30.06.2016 CHF
Engagements conditionnels	1'186	970
Engagements irrévocables	2'738	2'548
Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	474	474

Compte de résultat

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire

(en milliers de francs)	30.06.2017 CHF	30.06.2016 CHF
<i>Résultat des opérations d'intérêts</i>		
Produits des intérêts et des escomptes	3'647	3'841
Produits des intérêts et des dividendes des opérations de négoce	0	0
Produits des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	8	4
Charges d'intérêts	-1'500	-1'710
Résultat brut des opérations d'intérêts	2'155	2'135
Variation des correctifs de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts	24	-37
Sous-total résultat net des opérations d'intérêts	2'179	2'098
<i>Résultat des opérations de commissions et des prestations de service</i>		
Produit des commissions sur les titres et les opérations de placement	36	35
Produit des commissions sur les opérations de crédit	9	9
Produit des commissions sur les autres prestations de service	206	198
Charges de commissions	-21	-22
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	230	220

Compte de résultat

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire

(en milliers de francs)	30.06.2017 CHF	30.06.2016 CHF
<i>Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur</i>	62	50
<i>Autres résultats ordinaires</i>		
Résultat des aliénations d'immobilisations financières	0	0
Produits des participations	77	75
Résultat des immeubles	0	0
Autres produits ordinaires	21	15
Autres charges ordinaires	-23	-61
Sous-total autres résultats ordinaires	75	29
<i>Charges d'exploitation</i>		
Charges de personnel	-723	-731
Autres charges d'exploitation	-770	-806
Sous-total charges d'exploitation	-1'493	-1'537

Compte de résultat

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire

(en milliers de francs)	30.06.2017 CHF	30.06.2016 CHF
Correctifs de valeur sur participations, amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	-105	-121
Variations des provisions et autres correctifs de valeur, et pertes	0	-1
Résultat opérationnel	948	738
Produits extraordinaires	332	3
Charges extraordinaires	-1	0
Variations des réserves pour risques bancaires généraux	-485	0
Impôts	-165	-130
Bénéfice (résultat de la période)	629	611